

## ZMLUVA O DIELO *Č. 29/2019*

**vytvorenie reklamnej kampane Košice region turizmus vrátane jej realizácie**  
uzatvorená podľa ustanovenia § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.  
v znení neskorších predpisov  
s prihladnutím na Autorský zákon č. 185/2018 Z. z. v znení neskorších predpisov

### **MEDZI**

#### **Košice Región Turizmus**

so sídlom Hlavná 48, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 42319269

DIČ: 2023656833

v mene organizácie koná: Ing. Ondrej Bernát, predseda

bankové spojenie           účet vedený v: Prima Banka Slovensko, a.s.

IBAN: SK75 5600 0000 0070 5140 2001

(ďalej len „**Objednávateľia**“)

**a**

#### **Likeman s.r.o.**

so sídlom Trieda KVP 3111/1, 040 23 Košice, Slovenská republika

IČO: 51140624

DIČ: 2120615893

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka číslo: 42491/V

v mene spoločnosti koná: Bc. Martin Rajec, konateľ

bankové spojenie

(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ spoločne ako „**Zmluvné strany**“ a každý z nich samostatne ako „**Zmluvná strana**“)

Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony a v tejto Zmluve o dielo (ďalej len „**Zmluva**“) s nasledujúcim obsahom vyjadrujú svoju slobodnú, vážnu a spoločnú vôľu

### **TAKTO:**

## **1. ÚVODNÉ USTANOVENIA**

- 1.1 Zhotoviteľ je kreatívnou agentúrou špecializujúcou sa na marketingové kampane.
- 1.2 Objednávateľ je krajskou organizáciou cestovného ruchu zriadenou v zmysle zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov.
- 1.3 Objednávateľ si na základe tejto Zmluvy u Zhotoviteľa objednáva vytvorenie reklamnej kampane „**Kráľovské hokejové lôže**“ (ďalej len „**Kampaň**“), vrátane jej kompletnej realizácie a reportovania výsledkov kampane.
- 2. PREDMET ZMLUVY**
- 2.1. **Dielo.** Predmetom tejto Zmluvy je vytvorenie reklamnej kampane uvedenej v článku 1 odsek 1.3 tejto Zmluvy, vrátane jej kompletnej vizualizácie a realizácie, a to v slovenskej a anglickej jazykovej mutácii (ďalej spoločne len „**Dielo**“).
- 2.2. **Prílohy.** Bližšia špecifikácia Diela je obsiahnutá
- v prílohe č. 1 tejto Zmluvy označená ako „Klientsky brief (zadanie)“
  - ako aj v prílohe č. 2 tejto Zmluvy označenej ako „Opis zákazky“
- 2.3. Dielo bude mať tri (3) základné dielčie časti, bližšie zadefinované v prílohe Zmluvy:
- (i) príprava kreatívnych konceptov vo forme návrhov,
  - (ii) vytvorenie konkrétnych vizuálnych a audiovizuálnych nosičov v elektronickej podobe,
  - (iii) realizácia kampane v online médiách.
- 2.4. Súčasťou Diela bude vypracovanie a odovzdanie kompletného návrhu propagácie, tak aby funkčne spĺňal základné atribúty pre obdobné typy projektov.
- 2.5. **Záväzky Zhotoviteľa.** Touto Zmluvou sa Zhotoviteľ zaväzuje
- (i) vykonať a odovzdať Dielo vrátane všetkej technickej dokumentácie a podkladových materiálov súvisiacich s Dielom k rukám Objednávateľa a
  - (ii) udeliť Objednávateľovi výlučnú licenciu na používanie Diela v neobmedzenom rozsahu.
- 2.6. **Záväzky Objednávateľa.** Objednávateľ sa touto Zmluvou zaväzuje prevziať Dielo vrátane dokumentácie a podkladových materiálov súvisiacich s Dielom a zaplatiť Zhotoviteľovi odplatu, ktorá zahŕňa cenu za vykonanie diela, to všetko podľa podmienok stanovených v tejto Zmluve.
- 2.7. **Účel zmluvy.** Pre väčšiu jasnosť, Zmluvné strany súhlasia a berú na vedomie skutočnosť, že Dielo je vykonávané pre účely jeho ďalšieho použitia na marketingové účely Objednávateľa v súlade s článkom 1 tejto Zmluvy a v súlade s prílohami tejto Zmluvy a Dielo bude slúžiť na propagáciu Objednávateľa, jeho aktivít ako krajskej organizácie cestovného ruchu a ním podporovaných subjektov.

2.8. **Odborná spôsobilosť.** Zhotoviteľ vyhlasuje, že disponuje takými odbornými znalosťami a kapacitami, ktoré sú k vykonaniu predmetného Diela potrebné a že Dielo vykoná s odbornou starostlivosťou na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo.

Zhotoviteľ vyhlasuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s charakterom a rozsahom Diela v zmysle podmienok stanovených Objednávateľom, a že sú mu známe technické, kvalitatívne a iné podmienky vykonania Diela.

2.9. **Vylúčenie zodpovednosti za úspech Projektu.** Zhotoviteľ žiadnym spôsobom nezodpovedá za obchodný úspech Kampane.

### 3. **PODMIENKY VYKONANIA DIELA**

3.1. Závazok vykonať Dielo podľa tejto Zmluvy bude splnený podpísaním protokolu o prevzatí Diela, ak bolo dielo vykonané riadne a včas, v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a Zhotoviteľ odovzdal Objednávateľovi všetku súvisiacu dokumentáciu.

3.2. Konečný termín Vykonania Diela je stanovený na deň **31.05.2019** (ďalej len „**Plánovaný deň odovzdania Diela**“). Zmluvné strany sa dohodli na parciálnom odovzdávaní jednotlivých častí Diela pre Plánovaným odovzdaním Diela, pričom čiastkové termíny odovzdania jednotlivých častí Diela sú špecifikované v prílohách tejto Zmluvy.

3.3. V prípade omeškania Zhotoviteľa s vykonávaním Diela a/alebo jednotlivých dielčích častí Diela o viac ako 10 kalendárnych dní je Objednávateľ oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť.

3.4. **Kontrola vykonávania Diela.** Zmluvné strany sa dohodli, že budú medzi sebou priebežne komunikovať čiastkové aspekty vykonávania Diela, a to minimálne jedenkrát (1x) za päť (5) pracovných dní s tým, že Zhotoviteľ oboznámi Objednávateľa o fáze, pokrokoch, štádiu vykonávania Diela a dielčích výstupoch; tieto dielčie výstupy (časti Diela) bude Objednávateľ na výzvu Zhotoviteľa schvaľovať a jednotlivé postupy odsúhlasovať.

3.5. V prípade súhlasného stanoviska Objednávateľa s návrhom Diela (časti Diela) sa Zhotoviteľ zaväzuje odovzdať Objednávateľovi vykonané Dielo pozostávajúce z dielčích častí:

(i) návrh reklamnej kampane \*

a

(ii) vizuály reklamných formátov

a to všetko v elektronickej forme [(\*.doc, \*.xls, \*.pdf – textová časť), (\*.pdf, \*.ai – grafická časť)] prostredníctvom dátového nosiča v slovenskej a anglickej jazykovej verzii k rukám Objednávateľa v lehote najneskôr do **troch (3) kalendárnych dní** od doručenia stanoviska Objednávateľa Zhotoviteľovi.

Protokol. Závazok Zhotoviteľa vykonať Dielo, resp. jednotlivé časti Diela podľa tejto Zmluvy bude splnený protokolárnym odovzdaním a prevzatím Diela zo strany Objednávateľa spolu

s riadnym písomným schválením pre účely jeho ďalšieho použitia. Protokol bude obsahovať najmä základné údaje o diele, odovzdaní a prevzatí Diela, súpis odovzdanej dokumentácie týkajúcej sa Diela a prípadných zistených väd, opatrenia a lehoty na odstránenie zistených väd Diela, bude datovaný a podpísaný Zmluvnými stranami. Zhotoviteľ je povinný zistené vady Diela odstrániť bezodkladne. Návrh protokolu je povinný vypracovať a predložiť Zhotoviteľ.

- 3.6. Lehoty podľa odseku 3.2 sa predlžujú o dobu omeškania Objednávateľa s plnením jeho povinností podľa tejto Zmluvy.
- 3.7. **Prekážky vykonávania Diela.** Zhotoviteľ je povinný ihneď písomne oboznámiť Objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje vykonanie Diela s dôsledkom možného omeškania. Súčasťou oznámenia bude správa o predpokladanej dĺžke trvania prekážky vykonávania Diela, príčinách a navrhovaných opatreniach na jej odstránenie.
- 3.8. Objednávateľ je povinný Zhotoviteľovi poskytnúť pri plnení tejto Zmluvy všetku rozumne požadovanú a potrebnú súčinnosť; najmä je povinný komunikovať so Zhotoviteľom priebeh prác na Diele a odsúhlasovať mu jednotlivé návrhy a postupy pri vykonávaní Diela.
- 3.9. Zhotoviteľ zodpovedá Objednávateľovi za škodu spôsobenú hrubým porušením povinností pri vykonávaní Diela. Za škodu sa na účely tejto Zmluvy považujú najmä, avšak nielen, akékoľvek náklady, plnenia a sankcie spojené s nárokmi uplatnenými tretími osobami voči Objednávateľovi z dôvodu porušenia autorského práva a/alebo práv z duševného vlastníctva.
- 3.10. **Odovzdávanie častí Diela.** Ustanovenia tohto článku sa primerane použijú aj pri zhotovovaní jednotlivých dielčích častí Diela a ich následnom odovzdávaní k rukám Objednávateľa.

#### 4. **PODMIENKY VYKONANIA DIELA**

- 4.1. **Odborná starostlivosť.** Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať Dielo podľa tejto Zmluvy s odbornou starostlivosťou, riadne a včas, chrániť jemu známe záujmy Objednávateľa, plniť pokyny objednávateľa týkajúce sa jeho činnosti podľa tejto Zmluvy, poskytovať mu všetky informácie potrebné na plnenie záväzkov z tejto Zmluvy, ako aj informácie potrebné na udelenie doplňujúcich alebo pozmeňujúcich pokynov. Zároveň je povinný upozorniť Objednávateľa na zrejmú nevhodnosť jeho pokynov, ktoré by mohli mať za následok vznik škody, inak za takúto škodu zodpovedá. Od pokynov Objednávateľa sa môže Zhotoviteľ odchýliť, len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme Objednávateľa a Zhotoviteľ nemôže včas dostať jeho súhlas. Ani v týchto prípadoch sa však Zhotoviteľ nesmie od pokynov odchýliť, ak s tým Objednávateľ nesúhlasí
- 4.2. **Vybavenie pre vykonanie Diela.** Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť si všetko vybavenie a zariadenie potrebné k vykonaniu Diela na svoje náklady.
- 4.3. **Miesto vykonávania a odovzdania Diela.** Miestom vykonávania Diela je prevádzka Zhotoviteľa.
- 4.4. **Súčinnosť.** Zmluvné strany sú si je povinné poskytnúť pri plnení tejto Zmluvy všetku rozumne požadovanú a potrebnú súčinnosť; najmä sú povinné komunikovať priebeh prác na Diele

a pripomienkovať, zamietat' alebo odsúhlasovať si jednotlivé návrhy a postupy pri vykonávaní Diela.

- 4.5. **Podklady pre vykonanie Diela.** Objednávateľ sa zaväzuje bezodkladne po dni podpisu tejto Zmluvy oboma Zmluvnými stranami dodať Zhotoviteľovi podklady pre vykonanie Diela (najmä podmienky Kampane, prípadné návrhy Objednávateľa a logá jednotlivých partnerov tohto projektu), pričom uvedené podklady je povinný predložiť vo vhodnom formáte podľa požiadaviek Zhotoviteľa.
- 4.6. **Nebezpečenstvo vzniku škody.** Zhotoviteľ znáša nebezpečenstvo vzniku škody na Diele, na všetkých podkladových materiáloch k Dielu, a to od podpisu tejto Zmluvy, resp. odo dňa prevzatia podkladových materiálov až do odovzdania Diela k rukám Objednávateľa podľa článku 2 tejto Zmluvy. Podpisom odovzdávacieho a preberacieho protokolu a prevzatím a odovzdaním Diela podľa článku 2 tejto Zmluvy prechádza nebezpečenstvo vzniku škody na Diele, na všetkých podkladových materiáloch k Dielu zo Zhotoviteľa na Objednávateľa.
- 4.7. **Vlastnícke právo.** Vlastníkom zhotovovaného Diela podľa tejto Zmluvy je od počiatku Objednávateľ.
- 4.8. **Nezasahovanie do práv, súlad s predpismi a zodpovednosť za škodu.**
- 4.8.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať Dielo, pričom je povinný dbať na to, že všetky grafické návrhy ako aj Dielo ako celok musia spĺňať podmienky ustanovené príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Zhotoviteľ sa taktiež zaväzuje, že Dielo bude v súlade s dobrými mravmi a že všetky ním použité materiály nezasahujú do práv alebo chránených záujmov tretích osôb.
- 4.8.2. Zhotoviteľ zodpovedá Objednávateľovi za škodu spôsobenú porušením povinnosti pri vykonávaní Diela. Za škodu sa na účely tejto Zmluvy považujú najmä avšak nielen akékoľvek náklady, plnenia a sankcie spojené s nárokmi uplatnenými tretími osobami voči Objednávateľovi z dôvodu porušenia autorského práva a/alebo práv z duševného vlastníctva.
- 4.8.3. Akékoľvek nároky tretích osôb, resp. štátnych orgánov voči Objednávateľovi prechádzajú v prípade porušenia povinností ustanovených v tomto odseku podľa dohody Zmluvných strán na Zhotoviteľa. V prípade vzniku nárokov podľa tohto odseku vzniká v sume takto uplatnených nárokov ako aj v sume účelne Objednávateľom vynaložených nákladov, Objednávateľovi regresný nárok na ich (všetkých nárokov) náhradu voči Zhotoviteľovi. V prípade vzniku škody podľa tohto odseku, je Zhotoviteľ povinný túto škodu nahradiť.

## 5. CENA ZA DIELO

- 5.1. Celková súhrnná cena Diela špecifikovaného v článku 1 a 2 tejto Zmluvy nepresiahne spolu sumu vo výške **14 000 €** (slovom štrnásťtisíc eur) za celé obdobie trvania tejto Zmluvy (ďalej len „**Súhrnná cena diela**“).

Čiastkové sumy za jednotlivé dielčie časti Diela v rámci Súhrnnej ceny diela podľa tohto odseku 5.1 sú špecifikované v odseku 5.2 tohto článku.

- 5.2. Súhrnnú cenu diela tvoria sumy za jednotlivé dielčie časti Diela, ktoré Zhotoviteľ pre Objednávateľa zrealizuje. Čiastkové sumy za jednotlivé dielčie časti Diela sú nasledovné:

Popis dielčej časti Diela	Suma v EUR
Kreatívna idea a kreatívny koncept, definovanie marketingovej stratégie a media-mixu kampane	2 500,00
Rozpracovanie kreatívneho konceptu	1 000,00
Kľúčový vizuál kampane	500,00
Storyboard a storypitch kampaňového videa	500,00
Výroba a post-produkcia kampaňového videa	4 000,00
Príprava textovej i grafickej podoby vtipného mini-slovníka	1 000,00
Spracovanie wordingu a príprava kampaňových príspevkov	2 000,00
Správa online kampane	2 000,00
Priebežný a finálny reporting online kampane	500,00

- 5.3. **DPH.** Ceny uvedené v tomto článku sú bez dane z pridanej hodnoty, ktorú Zhotoviteľ vyúčtuje podľa všeobecne záväzných právnych predpisov účinných v čase vzniku daňovej povinnosti. Zhotoviteľ vyhlasuje, že nie je registrovaným pre DPH; v prípade ak by sa počas trvania tejto Zmluvy stal platcom DPH, cena podľa odseku 5.1, resp. podľa odseku 5.2 tohto článku ostáva nezmenená a považuje sa za cenu s DPH.

- 5.4. **Náklady.** V Cene diela podľa odseku 4.1 tohto článku sú zahrnuté všetky náklady a výdavky Zhotoviteľa, ktoré súvisia s vykonaním Diela a kompletným spracovaním dokumentov, najmä odmeny expertov, technické zabezpečenie, finálne spracovanie dokumentov, grafické výstupy, spracovanie elektronických verzií a pod.

- 5.5. **Odmena za licencie.** V Cene diela podľa odseku 4.1 tohto článku je zahrnutá aj odmena za poskytnutie výhradnej licencie na používanie Diela podľa článku 8 tejto Zmluvy ako aj odmena za prípadný prevod práva z ochranných známok a dizajnov vrátane práva podať prihlášku podľa článku 9 tejto Zmluvy.

- 5.6. **Postúpenie pohľadávok.** Postúpenie pohľadávky na zaplatenie Ceny diela je možné iba s písomným súhlasom Objednávateľa.

## 6. PLATOBNÉ PODMIENKY

- 6.1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Zhotoviteľovi v rozsahu Zhotoviteľom skutočne vykonaných prác na Diele odplatu v súlade s článkom 5 tejto Zmluvy nasledovne:

- 6.2. **Zálohová faktúra.** Zhotoviteľ je oprávnený ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy vystaviť zálohovú faktúru za vykonávanie Diela vo výške **4 000 € bez DPH**, ktorá je splatná do štrnástich (14) kalendárnych dní odo dňa uzatvorenia tejto Zmluvy.

- 6.3. **Vyúčtovacie faktúry.** Po vykonaní a odovzdaní každej dielčej časti Diela podľa článku 5 odsek 5.2 tejto Zmluvy je Zhotoviteľ oprávnený vystaviť Objednávateľovi vyúčtovaciu faktúru. Splatnosť vyúčtovacej faktúry je štrnásť (14) kalendárnych dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi.

Zaplatená záloha podľa odseku 6.2 tohto článku sa započítava do vyúčtovacích faktúr podľa tohto odseku 6.3 a Zhotoviteľ je povinný tento údaj uviesť v texte vyúčtovacej faktúry („zaplatená záloha“, „na úhradu“).

- 6.4. **Deň úhrady.** Za deň úhrady Ceny diela sa považuje deň odpísania predmetnej peňažnej sumy z bankového účtu Objednávateľa v prospech bankového účtu Zhotoviteľa uvedeného v jeho faktúre.
- 6.5. **Omeškanie s platením.** V prípade, že Objednávateľ potom, čo bude v omeškaní s úhradou zálohovej faktúry, túto nezaplatí ani na písomnú výzvu Zhotoviteľa s poskytnutím dodatočnej lehoty na úhradu najviac desať (10) kalendárnych dní, je Zhotoviteľ oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť.
- 6.6. V prípade, že bude táto Zmluva ukončená predčasne:
- (i) odstúpením zo strany Zhotoviteľa z dôvodu porušovania povinností na strane Objednávateľa
  - alebo
  - (ii) zo strany Objednávateľa výpoveďou bez udania dôvodu,

zhotoviteľ momentom účinnosti ukončenia Zmluvy prestane ďalej vykonávať práce na Diele a vystaví ku dňu účinnosti ukončenia Zmluvy tzv. vyúčtovaciu faktúru zodpovedajúcu rozsahu Zhotoviteľom skutočne vykonaných prác na Diele podľa článku 5 tejto Zmluvy.

## 7. SANKCIE

- 7.1. V prípade, že sa Zhotoviteľ dostane do omeškania so splnením záväzkov podľa ustanovení článku 3 tejto Zmluvy a dielčích záväzkov definovaných v prílohe tejto zmluvy, Objednávateľ je oprávnený požadovať od Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške **0,05 %** z celkovej ceny za Dielo za každý začatý deň omeškania.
- 7.2. V prípade, že Objednávateľ od tejto Zmluvy odstúpi je oprávnený uplatniť si u Zhotoviteľa všetky náklady súvisiace s odstúpením od Zmluvy, a to najmä (i) náklady vynaložené na platenie odmeny podľa tejto Zmluvy a/alebo (ii) náhradu škody spočívajúcu vo zvýšených nákladoch na náhradné plnenie podľa tejto Zmluvy prostredníctvom iného zhotoviteľa.

## 8. LICENCIA

- 8.1. **Výhradná licencia.** Na základe dohody Zmluvných strán Zhotoviteľ touto Zmluvou udeľuje Objednávateľovi celosvetovú **výhradnú, výlučnú, neodvolateľnú licenciu a územne**

**neobmedzenú** na používanie Diela akýmkoľvek spôsobom v neobmedzenom rozsahu. Zhotoviteľ je povinný zdržať sa akéhokoľvek používania Diela, s výnimkou uvádzania Diela ako referencie. Udelenie licencie je pre Objednávateľa podstatnou skutočnosťou pri uzatváraní tejto Zmluvy.

- 8.2. **Neobmedzená licencia.** Na základe dohody Zmluvných strán sa licencia podľa tejto Zmluvy udeľuje bez vecného, množstevného alebo teritoriálneho obmedzenia na dobu trvania majetkových práv k Dielu a pre akúkoľvek jazykovú mutáciu.
- 8.3. **Deriváty Diela.** Ustanovenie tohto článku sa vzťahuje obdobne i na deriváty záznamu Diela, ktoré vznikli uplatnením niektorého z oprávnení k záznamu Diela podľa tohto článku. Ustanovenia tohto článku sa primerane vzťahujú aj na licenciu k podkladovým materiálom Diela ak sú autorským dielom.
- 8.4. **Užívanie licencie.** Objednávateľ ako nadobúdateľ nie je povinný udelenú licenciu využiť.
- 8.5. **Sublicencia.** Na základe dohody Zmluvných strán je Objednávateľ oprávnený udeľovať tretím osobám súhlas na použitie Diela v rozsahu jemu udelenej licencie, tzv. sublicencie.
- 8.6. **Postúpenie Licencie.** Na základe dohody Zmluvných strán Zhotoviteľ týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas s postúpením Licencie podľa tohto článku a Objednávateľ je tak oprávnený Licenciu udelenú mu podľa tohto článku postúpiť na tretiu osobu.
- 8.7. **Súhlas na vykonanie Diela.** Zhotoviteľ týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas na to, aby bolo Dielo vykonané akýmkoľvek spôsobom a akoukoľvek osobou (výkonným umelcom); súčasne Zhotoviteľ výslovne prehlasuje, že nebude voči takémuto spôsobu vykonania Diela a/alebo osobe výkonného umelca, ktorá bude Dielo vykonávať vznášať akékoľvek námietky a/alebo uplatňovať akékoľvek nároky z tohto titulu.

## 9. PRÁVO K OCHRANNEJ ZNÁMKE A PRÁVO NA DIZAJN

- 9.1. Pre prípad, že jednotlivé grafické návrhy alebo celé Dielo budú spĺňať podmienky na:
- (i) ochranu ako ochranná známka podľa zákona č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach v znení neskorších predpisov  
a/alebo
  - (ii) ochranu ako dizajn podľa zákona č. 444/2002 Z. z. o dizajnoch v znení neskorších predpisov

(ochranná známka a dizajn ďalej spoločne len ako „**predmet priemyselnoprávnej ochrany**“)

Zhotoviteľ touto Zmluvou prevádza na Objednávateľa bezodplatne, s ohľadom na výlučnú licenciu podľa článku 6 tejto Zmluvy, právo na ochrannú známku a/alebo právo na dizajn vrátane práva podať prihlášku týchto predmetov priemyselnoprávnej ochrany na príslušnom orgáne, ktoréhokoľvek štátu, resp. medzinárodnej organizácie,

### 9.2. Prihláška.

- 9.2.1. **Dizajn.** Pre prípad podania prihlášky so žiadosťou zápis dizajnu do príslušných registrov Objednávateľom, zhotoviteľ pri odovzdaní a prevzatí diela oznámi Objednávateľovi identifikačné



údaje pôvodcov dizajnov v rozsahu meno, priezvisko a bydlisko za účelom ich uvedenia v prihláške.

9.2.2. **Ochranná známka.** Pre prípad podania prihlášky so žiadosťou zápis ochrannej známky do príslušných registrov Objednávateľom sa údaje o pôvodcovi neuvádzajú.

## 10. TRVANIE ZMLUVY

10.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu potrebnú pre riadne vykonanie Diela. Zhotoviteľ sa zaväzuje začať vykonávať Dielo odo dňa uzatvorenia tejto Zmluvy.

10.2. Právny vzťah založený touto Zmluvou sa končí:

- a) písomnou dohodou Zmluvných strán,
- b) odstúpením od Zmluvy, v prípadoch uvedených v zákone, v tejto Zmluve, alebo ak ktorákoľvek zo Zmluvných strán porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy je potrebné urobiť písomne a doručiť druhej Zmluvnej strane, inak sa naň neprihliada.
- c) výpoveďou zo strany Objednávateľa bez udania dôvodu kedykoľvek počas trvania tejto Zmluvy s tým, že výpovedná doba je 1 deň a Zmluva je ukončená dňom nasledujúcim po dni, kedy došlo k doručeniu výpovede Zhotoviteľovi. Zhotoviteľ nemá právo nárokovať si na tomto základe akúkoľvek refundáciu a/alebo pokutu či inú formu nároku.

## 10.3. Spoločné ustanovenia k ukončeniu Zmluvy

10.3.1. Ak nie je v osobitnej písomnej dohode Zmluvných strán alebo z ustanovenia tejto Zmluvy nevyplýva inak, ukončením tejto Zmluvy nie je dotknuté právo na náhradu spôsobenej škody v jej plnej výške a ostatné práva plynúce z tejto Zmluvy.

10.3.2. Ukončením tejto Zmluvy nie sú dotknuté iné práva a nároky Zmluvných strán podľa tejto Zmluvy.

10.3.3. Aj po skončení účinnosti tejto Zmluvy zostávajú práva a povinnosti Zmluvných strán vzniknuté na základe tejto Zmluvy zachované.

10.3.4. Aj po skončení tejto Zmluvy zostávajú zachované práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré majú platiť bez časového obmedzenia alebo z ktorých povahy to vyplýva podľa ustanovení tejto Zmluvy.

## 11. MLČANLIVOSŤ A OBCHODNÉ TAJOMSTVO

11.1. Zmluvné strany budú mať pri plnení tejto Zmluvy prístup k informáciám týkajúcim sa druhej Zmluvnej strany (ďalej len „**dotknutá Zmluvná strana**“) a jej podnikania, najmä k akýmkoľvek informáciám obchodnej, výrobnjej, prevádzkovej, marketingovej, finančnej, majetkovej, organizačnej, personálnej, hospodárskej a/alebo technickej povahy. Tieto informácie alebo akékoľvek iné informácie verejne neprístupné a súvisiace s činnosťou dotknutej Zmluvnej strany, ktoré druhá Zmluvná strana získa ústne, písomne alebo v akejkoľvek inej forme pri plnení tejto Zmluvy alebo v jej súvislosti, sú predmetom obchodného tajomstva dotknutej Zmluvnej strany, alebo ich dotknutá Zmluvná strana týmto označuje ako dôverné v zmysle ustanovenia § 271 Obchodného zákonníka (ďalej len „**dôverné informácie**“).

- 11.2. Zmluvné strany týmto súhlasne vyhlasujú, že Dielo vo svojej časti spočívajúcej v predmete definovanom v ustanoveniach článku 2, najmä v odseku 2.2 tejto Zmluvy má byť chránené a utajované režimom obchodného tajomstva.

## 12. DORUČOVANIE

- 12.1. Všetky listiny, objednávky, dokumenty, požiadavky a oznámenia (ďalej len „oznámenia“) budú medzi zmluvnými stranami zabezpečované listami doručenými poštou, faxom alebo e-mailom.

- 12.2. Pre **Objednávateľa** budú všetky oznámenia doručované alebo oznamované na nižšie uvedené údaje:

adresa: Košice Regiión Turizmus, Hlavná 48, 040 01 Košice  
kontaktné osoby: Mgr. Viktor Wurm, Ing. Attila Török  
tel. +421 918 862 651, +421 907 969 597  
e-mail [viktor.wurm@kosiceregion.com](mailto:viktor.wurm@kosiceregion.com), [attila.torok@kosiceregion.com](mailto:attila.torok@kosiceregion.com)

a pre **Zhotoviteľa** budú všetky oznámenia doručované alebo oznamované na nižšie uvedené údaje:

adresa:  
kontaktné osoby:  
tel.  
e-mail

alebo na akúkoľvek inú adresu, telefónne alebo mobilné telefónne číslo alebo e-mailovú adresu, ktoré budú druhej zmluvnej strane vopred písomne oznámené.

## 13. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 13.1. **Rozhodné právo.** Táto Zmluva sa spravuje zákonmi Slovenskej republiky bez prihladnutia ku kolíznym normám. Právne vzťahy neupravené touto Zmluvou sa riadia ustanoveniami Autorského zákona č. 185/2015 Z. z., ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov čo znamená dohodu Zmluvných strán podľa ustanovenia § 261 Obchodného zákonníka, a v jeho rámci ustanoveniami Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov a súvisiacimi predpismi.
- 13.2. **Právomoc súdov.** Súdny Slovenskej republiky majú výlučnú právomoc na rozhodovanie akýchkoľvek sporov týkajúcich sa tejto Zmluvy.
- 13.3. **Písomná dohoda.** Táto Zmluva sa môže meniť alebo zrušiť iba dohodou Zmluvných strán v písomnej forme.
- 13.4. **Oddeliteľnosť.** Ak by ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy bolo považované súdom alebo správnym orgánom za úplne alebo čiastočne neplatné, odporovateľné, nevykonalné alebo nerozumné, bude v rozsahu tejto neplatnosti, odporovateľnosti, nevykonalnosti alebo nerozumnosti považované za oddeliteľné a ostávajúce ustanovenia Zmluvy a zostávajúca časť tohto ustanovenia si zachová platnosť a plnú účinnosť.

- 13.5. **Úplná dohoda.** Táto Zmluva tvorí úplnú dohodu medzi Zmluvnými stranami týkajúcu sa predmetnej záležitosti. Podpisom tejto Zmluvy zanikajú všetky predchádzajúce písomné a ústne dohody súvisiace s predmetom tejto Zmluvy a žiadna zo Zmluvných strán sa nemôže dovolávať zvláštnych v tejto Zmluve neuvedených ústnych dojednaní a dohôd.
- 13.6. **Rovnopisy.** Táto Zmluva bola vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, po jednom (1) pre každú Zmluvnú stranu.
- 13.7. **Prílohy.** Prílohami tejto Zmluvy sú:  
Príloha č. 1 Klient sky brief (zadanie)  
Príloha č. 2 Opis zákazky
- 13.8. **Účinnosť.**
- 13.8.1. Zmluvné strany berú na vedomie, že Objednávateľ je v zmysle § 2 odsek 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinnou osobou, a preto je táto Zmluva v zmysle § 5a zákona o slobode informácií v spojení s § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou.
- 13.8.2. Zmluvné strany berú na vedomie, že účinnosť tejto Zmluvy je v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a zákona o slobode informácií podmienená jej zverejnením na webovom sídle Objednávateľa.
- 13.8.3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Zmluvnými stranami účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa.
- 13.9. **Spoločné vyhlásenia.** Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich Zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, že Zmluvu neuzavreli ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, že si obsah Zmluvy dôkladne prečítali a že tento im je jasný, zrozumiteľný a vyjadrujúci ich slobodnú, vážnu a spoločnú vôľu, a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

Košice, dňa 1.3.2019

Za Objednávateľa:

Ing. Ondrej Bernát  
predseda Košice Región Turizmus



Košice, dňa 4.3.2019

Za Zhotoviteľa:

Martin Rajec  
konateľ Likeman s.r.o.

## **Príloha č. 1 – Klientský brief (zadanie):**

### **Východiskový stav projektu**

Košice, ako metropola regiónu, sú jedným z dejísk MS v ľadovom hokeji 2019, čo sústreďí pomerne veľkú pozornosť – domácich i zahraničných fanúšikov – na toto územie. Dôležitým faktorom je aj skutočnosť, že reprezentácia Slovenska odohrá základnú skupinu práve v Košiciach, takže do Košíc sa bude koncentrovať celá pozornosť slovenských fanúšikov.

### **Poslanie a ciele značky**

Košice Región Turizmus je krajskou organizáciou cestovného ruchu (destination management organization / DMO). Základnou náplňou je propagovať a rozvojovo manažovať turistickú destináciu Košice región, pričom najzásadnejším sledovaným KPI parametrom je zvyšovanie počtu návštevníkov a prenocovaní v regióne.

### **Tónalita komunikácie**

Tónalita komunikácie Košice Región Turizmus vyplýva z charakteru a povahy jednotlivých aktivít – snažíme sa o informatívnu, odvážnu, ale zároveň aj kreatívnu a vtipnú komunikáciu založenú na moderných základoch. V slovenskej komunikácii často využívame často 2. pád singuláru, aby sme tak zdôraznili bezprostredný a otvorený vzťah s adresátom.

### **Marketingové ciele**

Zviditeľniť unikátnosť destinácie Košice región, ako aj značku Košice Región Turizmus popri veľkej športovej akcii, sledovanej doma i v zahraničí

### **Komunikačné ciele**

Naším cieľom je vytvoriť kreatívnu online kampaň, ktorá v jednej komunikácii zahŕňa fenomén športového a hokejového fanúšika a zároveň dáva do popredia pozoruhodné turistické lokality v regióne. Očakávaným efektom je zviditeľnenie regiónu prostredníctvom zviditeľnenia jednotlivých miest, ťažiac z pozornosti širokej verejnosti i užšej fanúšikovskej komunity počas MS v ľadovom hokeji 2019. Komunikácia môže byť v pozitívnom zmysle provokatívna a vtipná.

### **Komunikačné kanály**

- Web [www.kosiceregion.com](http://www.kosiceregion.com)
- Mobilná aplikácia Košice región (iOS, Android)
- Facebook stránka Košice región
- Newsletter – mailchimp
- Tlačové správy
- Instagram Košice región
- YouTube kanál Košice región
- Twitter

### **Cieľové skupiny**

*Primárna cieľová skupina*  
Slovenskí fanúšikovia

- Jazyk komunikácie: slovenský
- Charakteristika: z krajských miest a okolia, so záujmom o ľadový hokej
- Muži a ženy vo veku 25-40 rokov
- Minimálna odhadovaná veľkosť cieľovej skupiny na Facebooku a Instagrame: 200 000 používateľov

#### *Sekundárna cieľová skupina*

##### Zahraniční fanúšikovia (hostia)

- Jazyk komunikácie: anglický
- Potenciálni turisti z okolitých zahraničných regiónov (severovýchod Maďarska, Miskolc a okolie, Budapešť a okolie, Varšava a okolie, Krakow a okolie)
- Minimálna odhadovaná veľkosť cieľovej skupiny na Facebooku a Instagrame: 200 000 používateľov

#### **Insight kampane**

Ukázať fanúšikom hokeja jedinečné miesta v Košickom regióne cez prizmu Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji 2019. Využiť tak veľký potenciál významného spoločensko-športového podujatia originálnym a relevantným spôsobom.

#### **Cieľ online kampane**

Dosah, t.j. zasiahnuť komunikáciou čo najväčšie množstvo užívateľov z definovaných cieľových skupín a dosiahnuť tak zapamätateľnosť značky a destinácie Košice región

#### **Kľúčové posolstvo v jednej vete**

Majstrovstvá sveta v Košiciach nie sú len o samotnom meste, oplatí sa vidieť celý región.

## Príloha č. 2 - Opis zákazky

Predmetom zákazky je vytvorenie a exekúcia viac-kanálovej online marketingovej kampane, ktorá prepojí tému hokeja s propagáciou destinácie Košice región v súvislosti s nadchádzajúcimi Majstrovstvami sveta v ľadovom hokeji 2019, podľa požiadaviek určených verejným obstarávateľom. Realizácia zákazky zahŕňa viacero čiastkových fáz:

- vytvorenie kreatívnej idey a kreatívneho konceptu,
- definovanie stratégie a media-mixu,
- návrh a spracovanie kompletného grafického vizuálu,
- príprava a produkcia audiovizuálnych záznamov,
- príprava vtipného mini-slovníka,
- príprava kampaňových príspevkov a exekúcia kampane v sieťach Facebook, Instagram, Google a YouTube a
- priebežný a záverečný reporting kampane.

Verejný obstarávateľ požaduje od poskytovateľa zabezpečenie služieb prinajmenšom v rozsahu definovanom v tejto výzve, s maximálnym odborným vkladom a dôrazom na vysokú profesionálnu kvalitu. Všetky časti zákazky, najmä východiskové obsahové definovanie, musia byť navrhnuté a realizované v súlade s požiadavkami verejného obstarávateľa definovanými v klientskom briefe (príloha č.1).

Špecifikácia jednotlivých častí zákazky:

- 1. Kreatívna idea a kreatívny koncept, definovanie marketingovej stratégie a media-mixu**  
Poskytovateľ navrhne kreatívnu ideu a kreatívny koncept v súlade so zadaním (briefom) verejného obstarávateľa. Následne poskytovateľ nadefinuje presnú marketingovú stratégiu a využitie jednotlivých komunikačných kanálov pre priebeh kampane (media-mix).
- 2. Rozpracovanie kreatívneho konceptu**  
Poskytovateľ rozpracuje kreatívnu ideu a koncept v súlade s ním nadefinovanou stratégiou a zároveň s požiadavkami verejného obstarávateľa. Rozpracovanie obsahuje návrhy realizácie kampane na úrovni jednotlivých platforiem, orientačný story-board kampaňového videa, presne nadefinovanú časovú os jednotlivých čiastkových fáz a prerozdelenie mediálneho rozpočtu navrhnutého verejným obstarávateľom pre kampaň.
- 3. Kľúčový vizuál kampane**  
Kľúčový vizuál kampane obsahuje východiskovú grafiku, ktorá definuje kampaňovú identitu. Bude obsiahnutý vo všetkých výstupoch kampane.
- 4. Storyboard a storypitch kampaňového videa**  
Poskytovateľ predloží verejnemu obstarávateľovi dramaturgický návrh videa a scenár, vychádzajúci zo zadania (briefu), stratégie a požiadaviek verejného obstarávateľa.
- 5. Výroba a post-produkcia kampaňového videa**  
Poskytovateľ zabezpečí kompletnú video-produkciu, natáčanie videa, ako aj jeho post-produkciu v súlade so zadaním, definovanou stratégiou a požiadavkami verejného obstarávateľa.

- 6. Príprava textovej i grafickej podoby vtipného mini-slovníka**  
Cieľom je vytvoriť vedľajšiu aktivitu kampane, ktorá bude fungovať aj v off-line prostredí a stane sa mimoriadnym artefaktom, resp. spomienkou na výnimočnú udalosť (MS v hokeji). Ide o krátky slovník, ktorý projektuje preklady bežných komunikačných fráz v angličtine do východoslovenského dialektu s použitím jeho typických nuáns a frazeologizmov. Tento slovník bude tiež vedľajšou súčasťou online kampane. Poskytovateľ pripraví celú obsahovú časť, t.j. kompletný textový i grafický návrh slovníka.
- 7. Spracovanie wordingu a príprava kampaňových príspevkov**  
Poskytovateľ pripraví všetky kampaňové výstupy v súlade so špecifickými požiadavkami jednotlivých platforiem s dôrazom na ich korektné zobrazenie a čo najvyšší dosah a zásah publika. Táto časť zahŕňa grafické vizuály i textové podklady.
- 8. Správa online kampane**  
Poskytovateľ je zodpovedný za spustenie a prevádzku kampane počas celej doby jej trvania, na všetkých platformách a vo formátoch definovaných v marketingovej stratégii kampane. Pri správe bude konať v mene verejného obstarávateľa, používajúc jeho firemné profily na jednotlivých online sieťach. Kampane budú financované napriamo verejným obstarávateľom.
- 9. Priebežný a finálny reporting online kampane**  
Poskytovateľ bude v dohodnutom rozsahu reportovať priebežné i záverečné výsledky kampane verejnemu obstarávateľovi.

**Časový harmonogram dodania jednotlivých častí zákazky (za položkou je určený najneskorší termín odovzdania danej časti zákazky):**

1. Kreatívna idea a kreatívny koncept, definovanie marketingovej stratégie a media-mixu – do 15.2.2019
2. Rozpracovanie kreatívneho konceptu – do 22.2.2019
3. Kľúčový vizuál kampane – do 22.2.2019
4. Storyboard a storypitch kampaňového videa – do 22.2.2019
5. Výroba a post-produkcia kampaňového videa – do 12.4.2019
6. Príprava textovej i grafickej podoby vtipného mini-slovníka – do 28.2.2019
7. Spracovanie wordingu a príprava kampaňových príspevkov – do 17.4.2019
8. Správa online kampane – 22.4.2019 – 26.5.2019
9. Priebežný a finálny reporting online kampane – do 31.5.2019